Mode d'emploi pour l'installation

SELECTRONIC^MC Robinet de Contrôle d'Infection de Proximité

NUMÉROS DE MODÈLE
6055.193
6056.193
6057.193



6055 / 6056 / 6057 Robinet de Contrôle d'Infection montré Installé sur 9118.111 Évier de Contrôle d'Infection American Standard

N° de produit et options	1
Caractéristiques	2
Installation	2-3
Branchement électrique	4-6
Entretien	7-8
Questions courantes	9
Pièces de rechange	10

Certifié conforme à la norme ASME A112.18.1M

M965119 FR RÉV. 1.2

American Standard

NOTE À L'INSTALLATEUR : Veuillez donner ce manuel au client après l'installation.

Pour en apprendre davantage sur les robinets American Standard, visitez notre site Web au : **www.us.amstd.com** ou écrivez-nous au service à la clientèle au : **faucetsupport@amstd.com**

Pour obtenir des pièces de rechange, une réparation, connaître les modalités de la garantie ou pour toute autre demande d'aide, appelez le 1 800 442-1902 (au Canada : 1 800 387-0369)
(Dans la région de Toronto seulement : 1 905 306-1093)

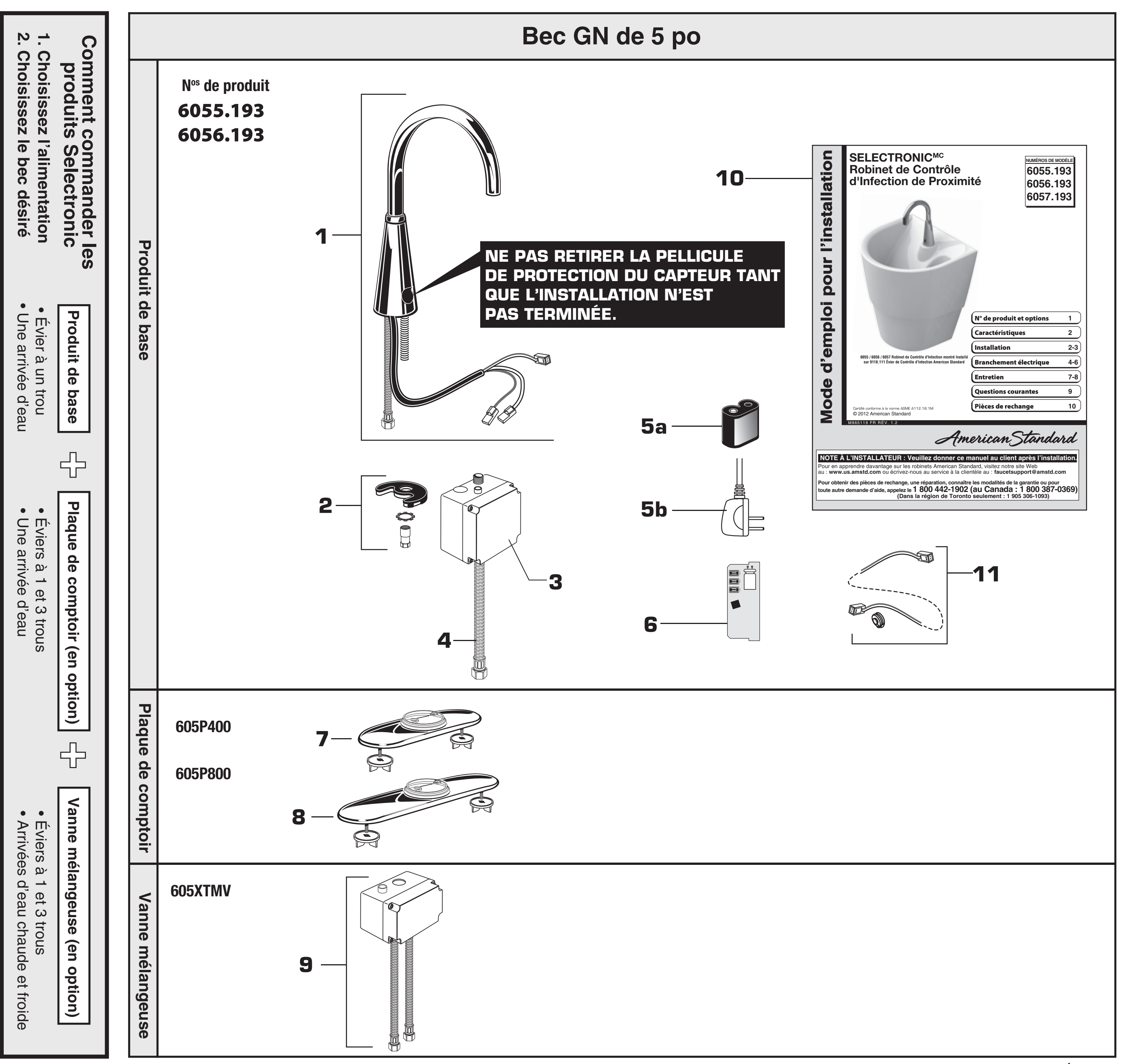
Merci d'avoir choisi American-Standard... la référence en matière de qualité depuis plus de 100 ans. Afin de vous assurer que votre installation se passera sans problème, veuillez lire attentivement les instructions avant de commencer.

DÉBALLAGE

L'étanchéité de tous les robinets American Standard est testée en usine. De l'eau peut être restée dans le robinet lors de l'expédition.

1. Sortez le raccord et les autres pièces de la boîte d'emballage. L'illustration ci-dessous illustre le raccord et les autres pièces après qu'ils aient été retirés du carton. Certains articles peuvent avoir été partiellement assemblés avant d'être emballés.

- **1. Assemblage du bec Selectronic**
- **2. Nécessaire d'assemblage**
- **3. Boîtier électrique**
- **4. Tuyau d'alimentation**
- **5a. Alimentation c.c. (pour la série 6055)**
- **5b. Alimentation c.a. (pour la série 6056)**
- **6. Carte de circuits imprimés**
- **7. Plaque de comptoir de 4 po (**en option, doit être commandée séparément**)**
- **8. Plaque de comptoir de 8 po (**en option, doit être commandée séparément**)**
- **9. Vanne mélangeuse (**en option, doit être commandée séparément**)**
- **10. Mode d'emploi pour l'installation**
- **11. Câble d'extension de 3,05 m (10 pi) (série 6057)**

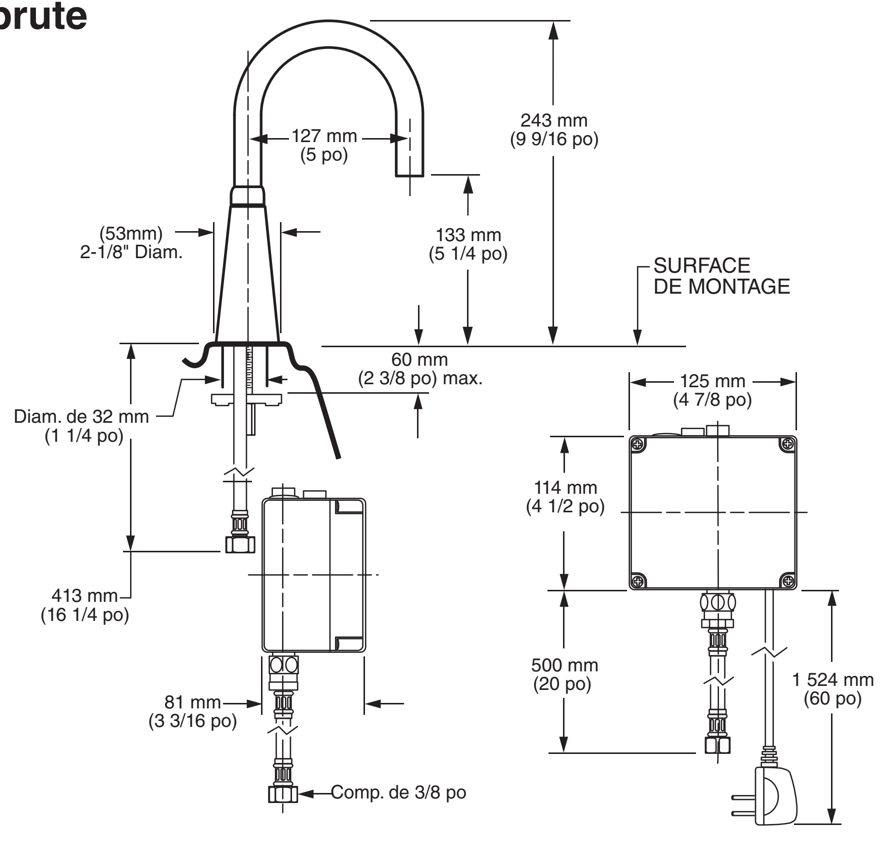


M965119 FR RÉV. 1.2

Dimensions de la plomberie brute

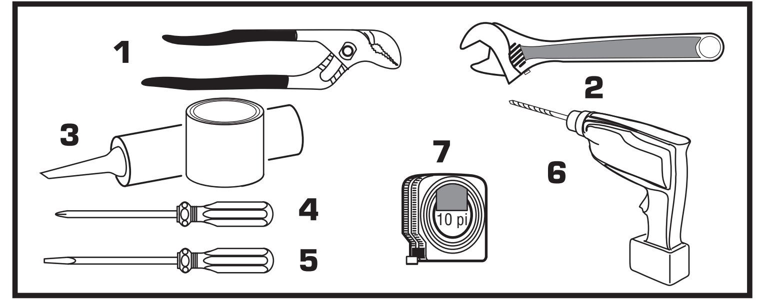
DESCRIPTION GÉNÉRALE :

Robinet électronique avec déclenchement de proximité. Construction robuste anti-vandalisme en laiton à colonnette unique. Fonctionne sur une alimentation c.c. (pile) ou sur une alimentation permanente c.a. Le filtre en ligne du solénoïde est intégré. Arrivée d'eau à compression de 3/8 po, contrôles intégrés et tuyau d'arrivée flexible en acier inoxydable de 16 1/4 po pour raccord avec le bec.



OUTILS RECOMMANDÉS

1 Pince multiprise ordinaire
2 Clé ajustable
3 Mastic ou calfeutrage de plombier
4 Tournevis à tête cruciforme
5 Tournevis à tête plate
6 Perceuse électrique et mèche de 1/4 po
7 Ruban à mesurer



INSTALLATION

1 INSTALLATION DE L'ASSEMBLAGE DU BEC; Figure 1

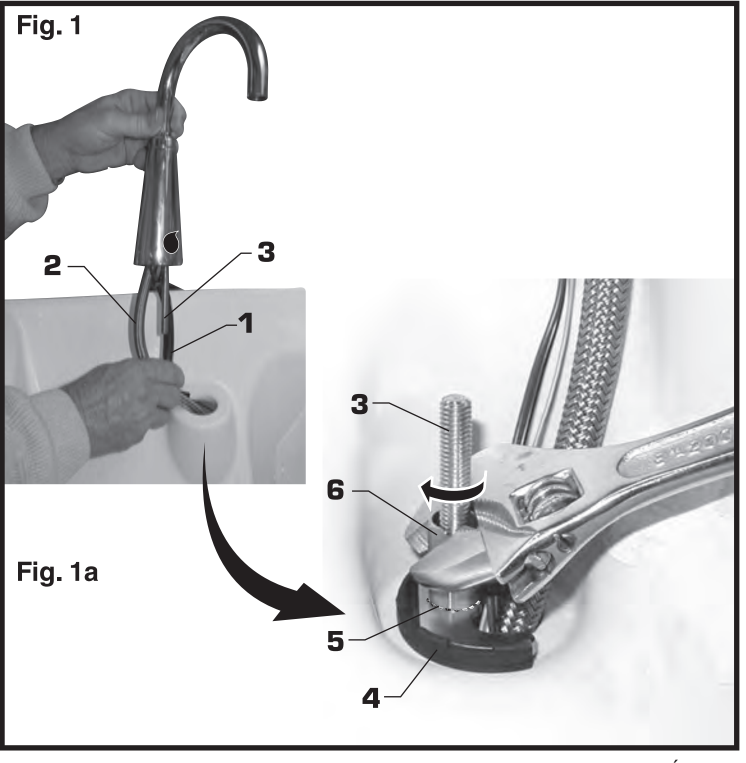
MISE EN GARDE **Fermez l'arrivée d'eau chaude et d'eau froide avant de commencer**

1. Insérez les CÂBLES (**1**), le TUYAU FLEXIBLE (**2**) et la TIGE DU BEC (**3**) à travers le trou central de la surface de montage. **Figure 1.**

2. Assemblez la RONDELLE FENDUE AMOVIBLE (**4**), la RONDELLE ÉVENTAIL (**5**) et l'ÉCROU AUTOBLOQUANT (**6**) sur le filetage de la TIGE DU BEC (**3**) sous la surface de montage. **Figure 1a.**

3. Alignez le ROBINET et serrez l'ÉCROU AUTOBLOQUANT (**6**). **Figure 1a.**

Remarque : Des plaques de comptoir de 4 et 8 po sont offertes pour certaines installations, voir la page 1 pour plus de renseignements.



2 MONTAGE DU BOÎTIER; Figure 2

REMARQUE : L'illustration montre le ROBINET Contrôle d'Infection monté sur l'évier Contrôle d'Infection d'American Standard. Le robinet peut être installé sur la plupart des éviers ou comptoirs. Pour les instructions d'installation sur l'évier Contrôle d'Infection d'American Standard, consultez la fiche d'instructions n° 7301793-100 (Système pour évier Contrôle d'Infection) fournie avec l'évier pour de plus amples renseignements.

1. Installation sur le BOÎTIER de montage de l'évier Contrôle d'Infection **(1)** sur SUPPORT DE MONTAGE **(2)** avec VIS **(3)**.

2. Pour tous les autres éviers et comptoirs, déterminez l'emplacement du BOÎTIER **(1)**. Il doit être situé dans la zone grisée de 356 mm (14 po) à 533 mm (21 po) illustrée sur la **Figure 2** pour permettre les raccordements électriques de l'assemblage du bec. **REMARQUE : LE TUYAU D'ALIMENTATION DU BOÎTIER mesure 20 po. La distance entre l'alimentation murale et le BOÎTIER (1) doit être pris en compte.**

3. Retirez les 4 vis du COUVERCLE **(6)** et retirez le COUVERCLE **(6)**. Tenez le BOÎTIER **(1)** à l'emplacement désiré et marquez les 4 emplacements des trous de montage tel qu'illustré. **Figure 2.**

4. Le BOÎTIER **(1)** fonctionne mieux s'il est fixé à un montant mural ou à une traverse du mur à l'aide des VIS **(4)** fournies. Si le BOÎTIER **(1)** doit être installé sur un mur en carrelage ou en plâtre, utilisez des CHEVILLES D'ANCRAGE **(5)** et des VIS **(4)** . **Figure 2.**

5. *Pour une installation sur une cloison sèche ou sur un mur en carrelage,* utilisez des CHEVILLES **D' ANCRAGE (5)** et des VIS **(4)** pour fixer le BOÎTIER (1) au mur fini. Percez des trous de 1/4 po de diamètre d'une profondeur minimale de 1 3/4 po. Insérez les quatre CHEVILLES D' ANCRAGE **(5)** au raz du mur fini. Alignez le BOÎTIER **(1)** et installez les VIS DE MONTAGE **(4)**. Serrez les vis pour fixer le BOÎTIER **(1)** à la surface de montage.

3 BRANCHEMENT DU TUYAU DU BEC AU BOÎTIER; Figure 3

1. Branchez l'ÉCROU D'ALIMENTATION **(1)** de l'assemblage du bec à la tétine située sur le dessus du BOÎTIER **(2).** Serrez à l'aide de la clé ajustable pour que la connexion soit étanche. **Figure 3.**

4 CONNECTEZ L'ALIMENTATION D'EAU AU BOÎTIER ET À L'ALIMENTATION MURALE; Figure 4

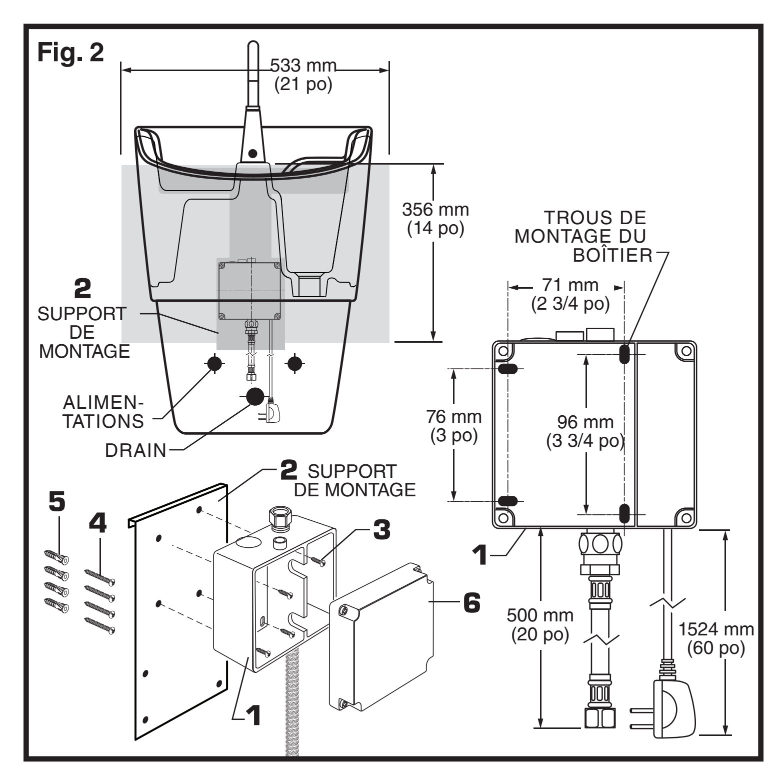
REMARQUE : Si vous utilisez la vanne mélangeuse en option, consultez la fiche n° M968808 pour les instructions d'installation.

1. Insérez la RONDELLE EN FIBRE **(4)** dans l'ÉCROU D'ALIMENTATION **(1)** du BOÎTIER **(2).**

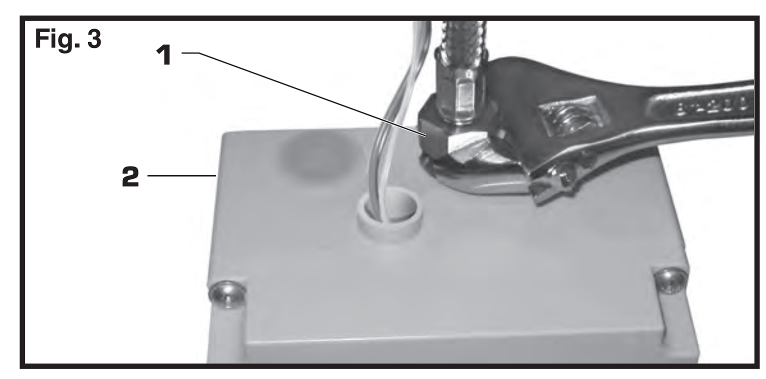
2. Branchez l'ÉCROU D' ALIMENTATION **(1)** du BOÎTIER **(2)** au TUYAU D'ALIMENTATION FLEXIBLE **(3).** Serrez pour que la connexion soit étanche. Utilisez deux clés pour serrer au besoin. **Figure 4.**

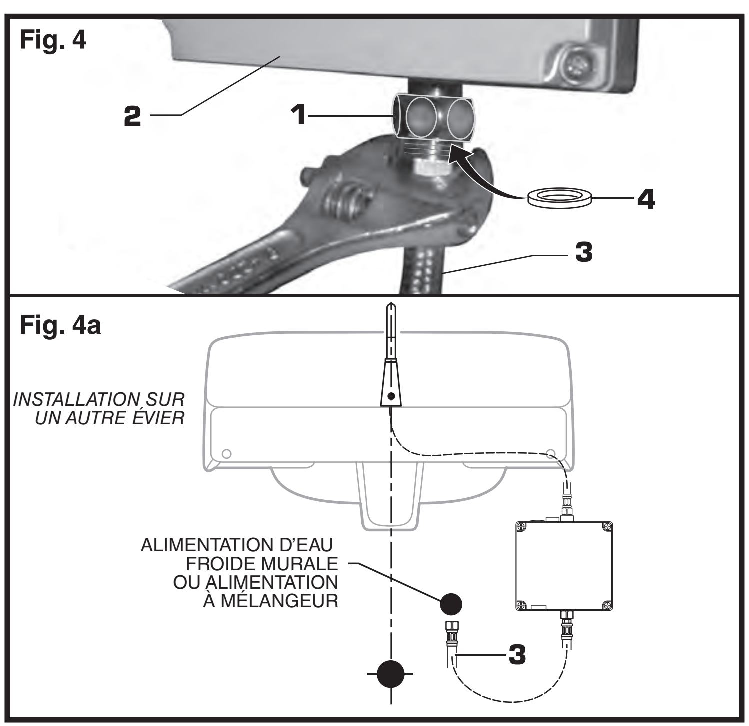
3. Branchez L' ALIMENTATION FLEXIBLE **(3)** directement à l'alimentation murale. La connexion de L' ALIMENTATION FLEXIBLE **(3)** est une union à compression de 3/8 po. Utilisez la clé réglable pour serrer la connexion. Ne serrez pas de façon abusive. **Figure 4a.**

Remarque : L'ALIMENTATION FLEXIBLE **(3)** mesure 20 po depuis le bas de la base du BOÎTIER **(1).** Si vous avez besoin d'une alimentation plus longue, l'installateur doit acheter les pièces séparément. Important : si L'ALIMENTATION FLEXIBLE (3) est trop longue, faites des boucles pour éviter qu'elle s'entortille.



REMARQUE : Si vous utilisez la vanne mélangeuse en option, consultez la fiche n° M968808 pour les instructions d'installation.





INSTALLATION ÉLECTRIQUE

1 VERSION C.C. (PILE); Figure 1

1. Retirez le COUVERCLE du BOÎTIER **(1). Figure 1.**

2. Passez les CONNECTEURS DE CÂBLE **(2)** à travers la partie supérieure du BOÎTIER **(5). Figure 1a.**

3. Retirez le PASSE-CÂBLES **(4)** du BOÎTIER **(5). Figure 1.**

4. Passez le CÂBLE gris du CAPTEUR **(7)** à travers le PASSE-CÂBLES **(4)**, à 4 po du CONNECTEUR. Figure 1b et 1d. Insérez le CÂBLE gris du CAPTEUR **(7)** dans la PRISE FENDUE **(9).** Poussez la PRISE FENDUE **(9)** dans le PASSE-CÂBLES **(4)** pour sceller. **Figure 1d.**

5. Insérez le PASSE-CÂBLES **(4)** à nouveau dans le BOÎTIER **(5). Figure 1c.**

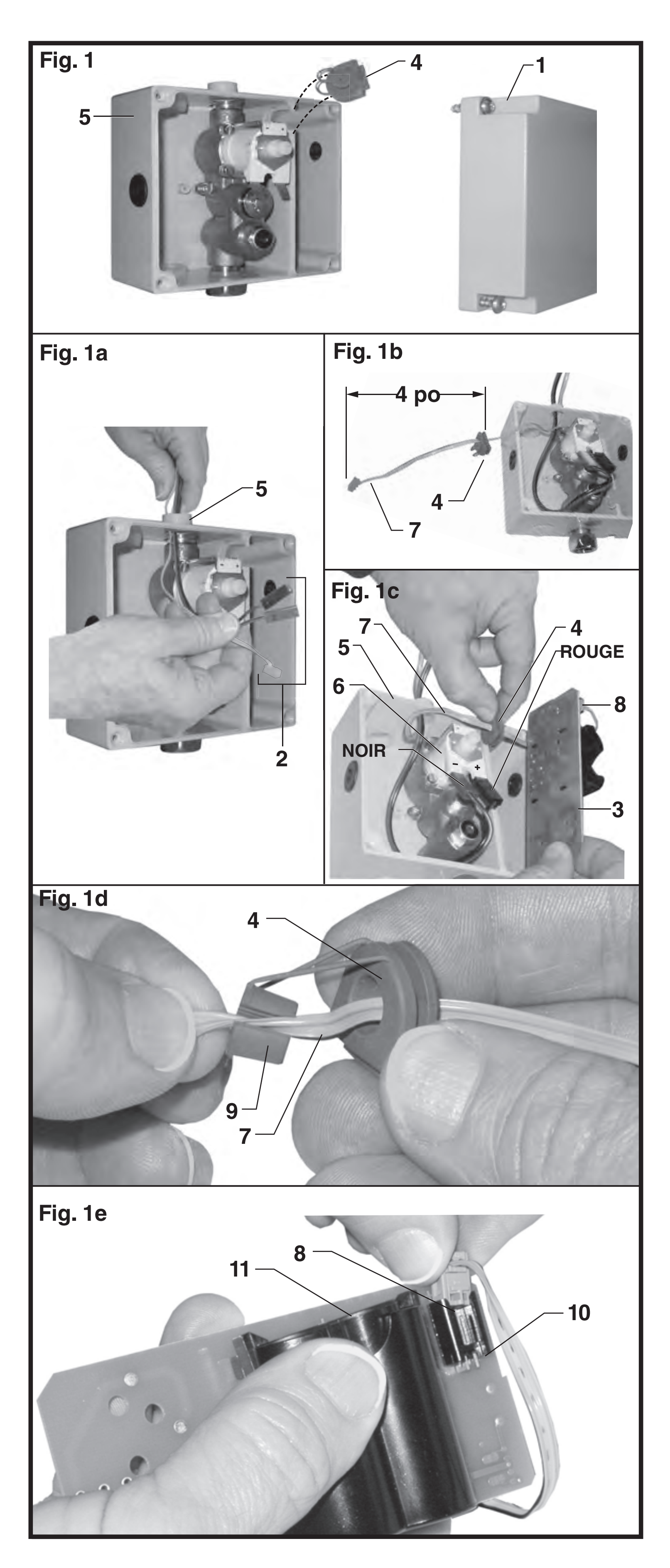
6. Installez la PILE **(11)** dans la carte de circuits imprimés c.c. **Figure 1e. Remarque : Pour l'installation du BLOC-PILE, consultez la section « Installation de la pile » en page 7.**

7. Installez la CARTE DE CIRCUITS IMPRIMÉS **(3)** dans le BOÎTIER **(5)** avec le CÂBLE du CAPTEUR **(7)** sous la CARTE. **Figure 1c.**

8. Insérez le CONNECTEUR du CÂBLE du CAPTEUR **(8)** dans le RÉCEPTEUR DE LA CARTE DE CIRCUITS IMPRIMÉS **(10). Figure 1e.**

9. Branchez les câbles du CAPTEUR à la VANNE ÉLECTROMAGNÉTIQUE **(6)** (rouge sur +, noir sur -). **Figure 1c.**

10. Replacez le COUVERCLE du BOÎTIER **(1).** Serrez complètement les vis du couvercle.



2 VERSION C.A.; Figure 2

MISE EN GARDE **Avant d'ouvrir le BOÎTIER, débranchez la source d'alimentation.**

1. Retirez le COUVERCLE du BOÎTIER **(1). Figure 2.**

2. Passez les CONNECTEURS DE CÂBLE **(2**) à travers la partie supérieure du BOÎTIER **(5)**. **Figure 2a**.

3. Retirez le PASSE-CÂBLES **(4)** du BOÎTIER (**5). Figure 2.**

4. Passez le CÂBLE gris du CAPTEUR **(7)** à travers le PASSE-CÂBLES **(4)**, à 4 po du CONNECTEUR. **Figure 2b.** Insérez le CÂBLE gris du CAPTEUR **(7)** dans la PRISE FENDUE (9). Poussez la PRISE FENDUE **(9)** dans le PASSE-CÂBLES **(4)** pour sceller. **Figure 2e.**

5. Insérez le PASSE-CÂBLES **(4)** à nouveau dans le BOÎTIER **(5). Figure 2d.**

6. Retirez la PRISE FENDUE **(11)** du PASSE-CÂBLES de L'ALIMENTATION **(12).** Insérez le CONNECTEUR du CORDON D'ALIMENTATION **(13)** dans le PASSE-CÂBLES de L'ALIMENTATION **(12).** Insérez le CORDON D'ALIMENTATION **(14)** dans la PRISE FENDUE **(11)**. Poussez la PRISE FENDUE **(11)** dans le PASSE-CÂBLES de L'ALIMENTATION **(12)** pour sceller. **Figure 2g.**

7. Insérez le CONNECTEUR D'ALIMENTATION **(13)** dans le RÉCEPTEUR **(15)** de la CARTE DE CIRCUITS IMPRIMÉS **(3). Figure 2c.**

8. Installez la CARTE DE CIRCUITS IMPRIMÉS **(3)** dans le BOÎTIER **(5)** avec le CÂBLE du CAPTEUR **(7)** sous la CARTE. **Figure 2d.**

9. Insérez le CONNECTEUR du CÂBLE du CAPTEUR **(8)** dans le RÉCEPTEUR de la CARTE DE CIRCUITS IMPRIMÉS **(10). Figure 2f.**

10. Branchez les câbles du CAPTEUR à la VANNE ÉLECTROMAGNÉTIQUE **(6)** (rouge sur +, noir sur -). **Figure 2d.**

11. Replacez le COUVERCLE du BOÎTIER **(1)**. Serrez complètement les vis du couvercle.

Fig. 2g

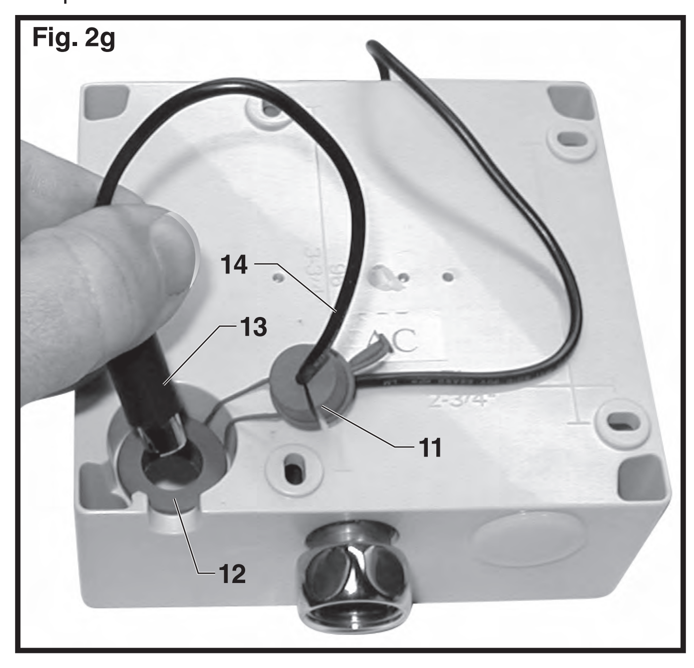


Fig. 2

4 1 5

Fig. 2a

5 2

Fig. 2b

4 po 4 7

Fig. 2c

15 13 CORDON D'ALIMENTATION 3

Fig. 2d

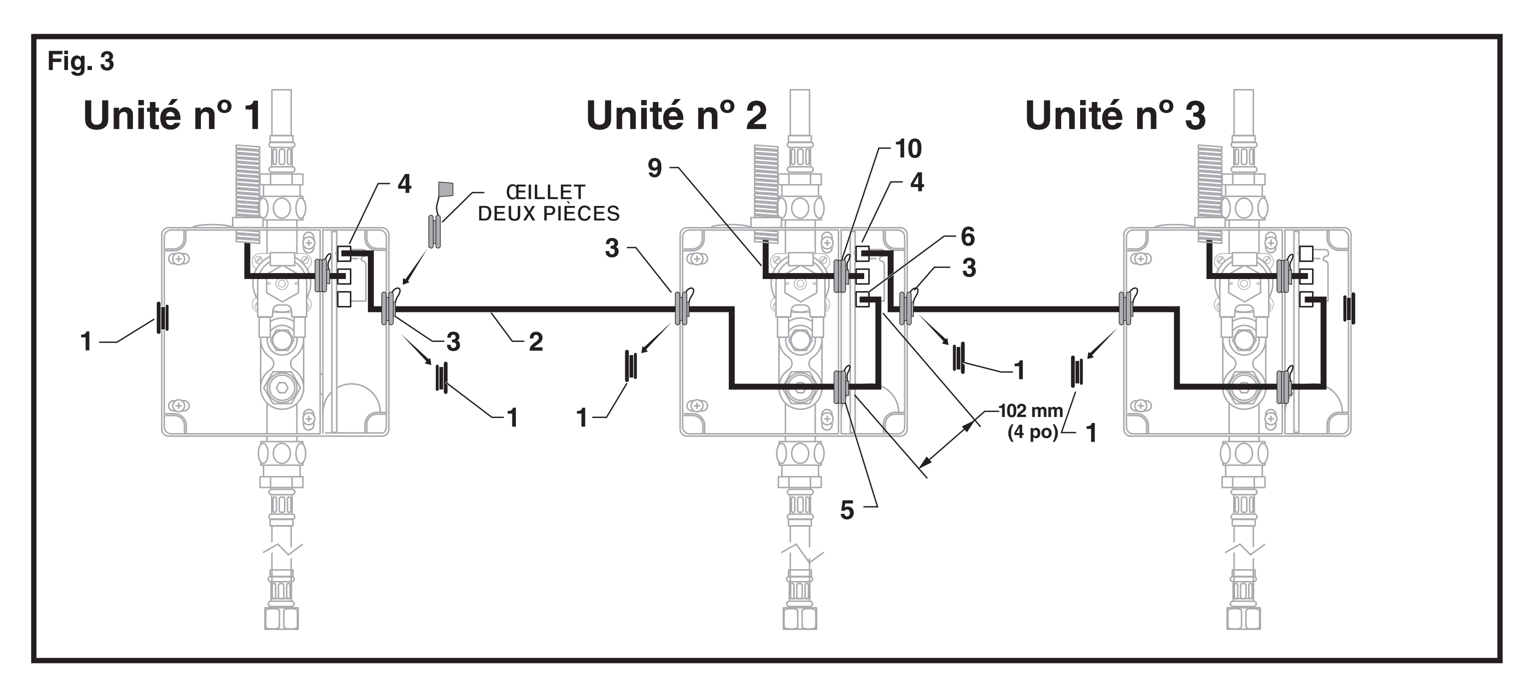
7 4 5 NOIR 8 6 ROUGE 3

Fig. 2e

9 4 7

Fig. 2f

8 10



3 POUR LA VERSION CA (INSTALLATIONS MULTIPLES); Fig. 3, 4

1. Consulter la version CA de la procédure de branchement électrique de la première unité des installations multiples.

2. Enlever les COUVERCLES D'ENVELOPPES de toutes les ENVELOPPES.

3. Retirer la PIÈCE SOLIDE noire **(1)** du côté droit de l'ENVELOPPE n° 1 et la remplacer avec l'ŒILLET gris 2 MORCEAUX **(3).** Remplacer la pièce solide noire sur l'unité n° 2 avec l'ŒILLET gris 2 MORCEAUX **(3).**

4. Prendre l'EXTENSION de 3,05 m (10 pi) **(2)** de l'unité n° 2 et l'installer dans le côté droit de l'unité n° 1 et sur le côté gauche de l'unité n° 2 en dénudant le CÂBLE dans la PRISE DE SÉPARATION **(7)** comme indiqué dans la **Fig. 3a.** Pousser la PRISE DE SÉPARATION **(7)** dans l'ŒILLET **(8).**

5. Insérer le CONNECTEUR de l'EXTENSION de 3,05 m (10 pi) **(2)** dans le RÉCEPTEUR DU CIRCUIT IMPRIMÉ **(4)** du haut de l'unité n° 1, comme indiqué dans la **Fig. 3.**

6. Insérer l'autre extrémité de l'EXTENSION de 3,05 m (10 pi) dans l'ŒILLET EN U INFÉRIEUR **(5)** de l'unité n° 2 (à environ 102 mm [4 po] du CONNECTEUR). **Fig. 4**. Pousser la PRISE DE SÉPARATION **(7)** dans l'ŒILLET **(8)** pour sceller l'assemblage.

7. Insérer le CONNECTEUR de l'EXTENSION de 3,05 m (10 pi) dans le récepteur inférieur sur le CIRCUIT IMPRIMÉ **(6)** de l'unité n° 2 comme indiqué dans la Fig. 3.

8. Insérer le CÂBLE DU DÉTECTEUR gris **(9)** de l'unité n° 2 à travers le l'ŒILLET EN U SUPÉRIEUR **(10)** de l'ENVELOPPE de l'unité n° 2 de 102 mm (4 po) à partir du CONNECTEUR **Fig. 3.** Insérer le CÂBLE dans la PRISE DE SÉPARATION **(7).** Pousser la PRISE DE SÉPARATION **(7)** dans l'ŒILLET **(8)** pour sceller l'assemblage. **Fig. 4a.**

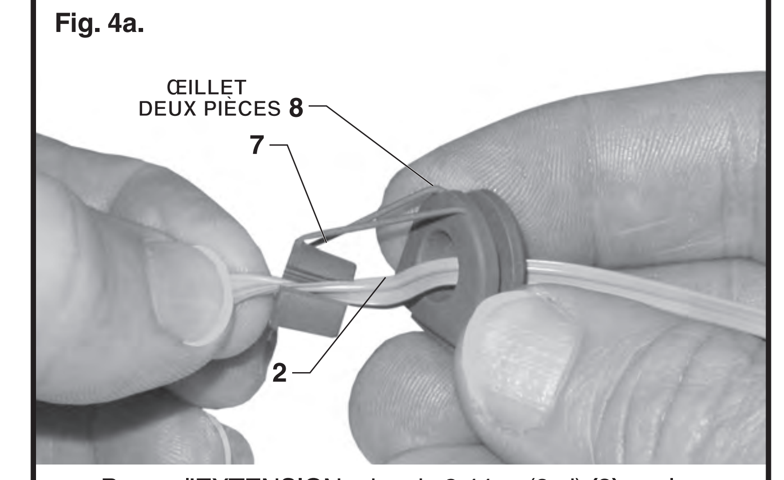
9. Réinsérer l'ŒILLET **(2)** dans l'ENVELOPPE. **Fig. 4b.**

10. Réinstaller le CIRCUIT IMPRIMÉ **(3)** dans l'ENVELOPPE avec tous les fils sous le CIRCUIT IMPRIMÉ. **Fig. 4b.**

11. Connecter le CÂBLE rouge et le câble noir du DÉTECTEUR de l'unité n° 2 à l'ÉLECTROVANNE n° 2 (rouge +, noir –). **Fig. 4b.**

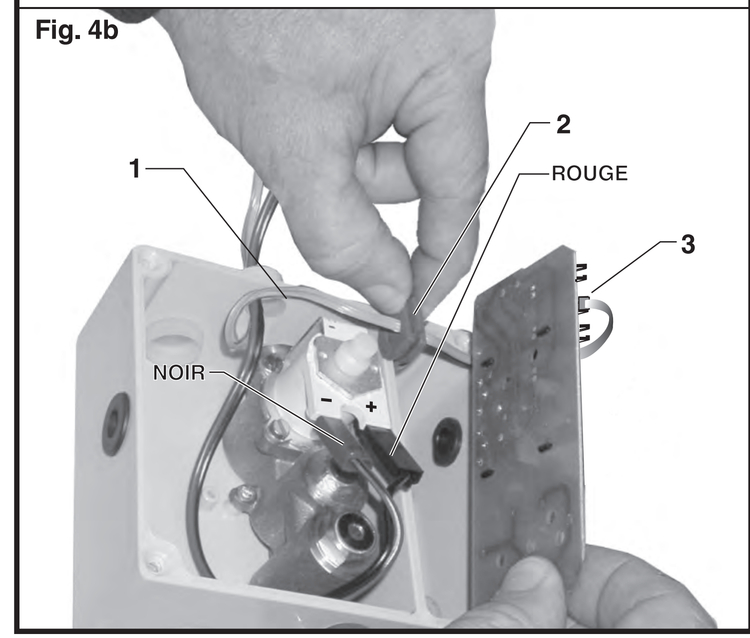
12. Répéter les étapes 3 à 11 pour les unités restantes lors des installations multiples.

Fig. 4a.



Passer l'EXTENSION grise de 2,44 m (8 pi) **(2)** par les ŒILLETS RONDS **(3)** et les ŒILLETS EN U **(5)** comme illustré ci-dessus.

Fig. 4b



ROBINET TEST INSTALLÉ

Pour assurer un écoulement d'eau laminaire de l'air doit être purgé lentement à partir du bec verseur. Pour ce faire, recouvrez le capteur (1) tout en ouvrant lentement les valves d'alimentation d'eau.
Lorsque l'eau coule comme un solide, lisse, flux régulier, découvrir le capteur (1) et complètement ouvrir les valves d'alimentation d'eau.

ENTRETIEN

1 FONCTIONNEMENT DU CAPTEUR DE LAVAGE DE MAINS; Figure 1

Lorsque le capteur détecte un utilisateur, l'eau se met à couler. Elle s'arrête 2 secondes après que l'utilisateur est sorti de la portée du capteur. Le délai d'arrêt permet à l'utilisateur de bouger les mains confortablement sans que l'eau ne s'arrête. Par précaution, une minuterie de sécurité coupe l'eau si le capteur reste bloqué pendant 59 secondes. L'eau ne coulera pas tant que l'élément à l'origine du blocage n'est pas retiré de la zone de détection.

Zone de détection : 50 à 250 mm (2 à 10 po)
Défaut : Réglé en usine à 150 mm (6 po)

2 COMMENT CHANGER LA PORTÉE DU CAPTEUR (réglée à 6 po en usine); Figure 2

1. Établir la zone de détection (distance) : retirez le couvercle du BOÎTIER. Débranchez le CÂBLE gris du CAPTEUR **(1)** de la carte de circuits imprimés puis rebranchez-le.

2. Tandis que la DEL DE CONTRÔLE DU CAPTEUR **(2)** clignote lentement, placez votre main à 30 à 50 mm (1 à 2 po) en face du capteur. Figure 2a.

3. Lorsque la DEL cesse de clignoter et reste allumée, déplacez votre main à la position désirée et ne bougez pas jusqu'à ce que la DEL commence à clignoter à nouveau. **Figure 2a.**

4. Lorsque la DEL DE CONTRÔLE DU CAPTEUR **(2)** commence à clignoter à nouveau, retirez votre main de la zone de détection. Lorsque la DEL cesse de clignoter, la distance de détection est réglée.

3 COMMENT INSTALLER ET CHANGER LA PILE; Figure 3

1. Pour installer la nouvelle PILE **(1)**, alignez la PILE et appuyez dessus (1) (les contacts doivent être orientés vers le bas) jusqu'à ce que les languettes se verrouillent, indiquant qu'elle est en place. Pour retirer la PILE **(1),** écartez les deux languettes du PORTE-PILES **(2)** à l'aide des pouces. La PILE **(1)** sera libérée.

2. Retirez l'ancienne PILE **(1).**

3. Installez la nouvelle PILE **(1)** (les contacts doivent être orientés vers le bas) dans le PORTE-PILES **(2)** et appuyez dessus jusqu'à ce que les languettes se verrouillent, indiquant qu'elle est en place.

Fig 1

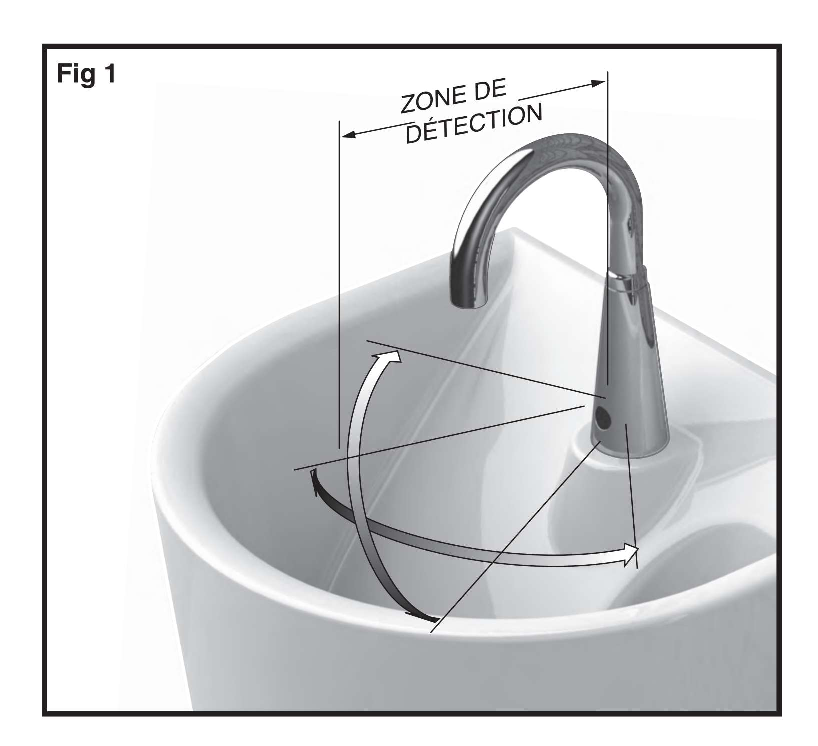


Fig. 2

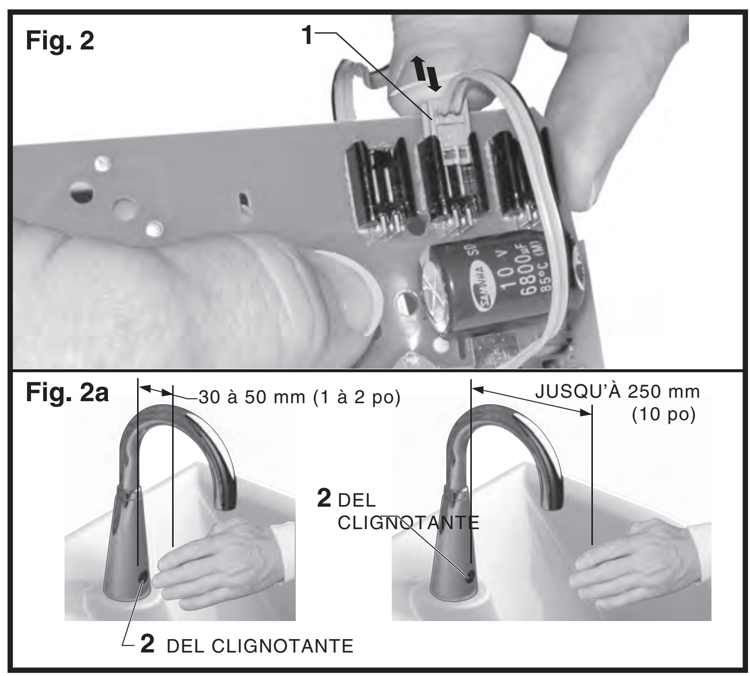
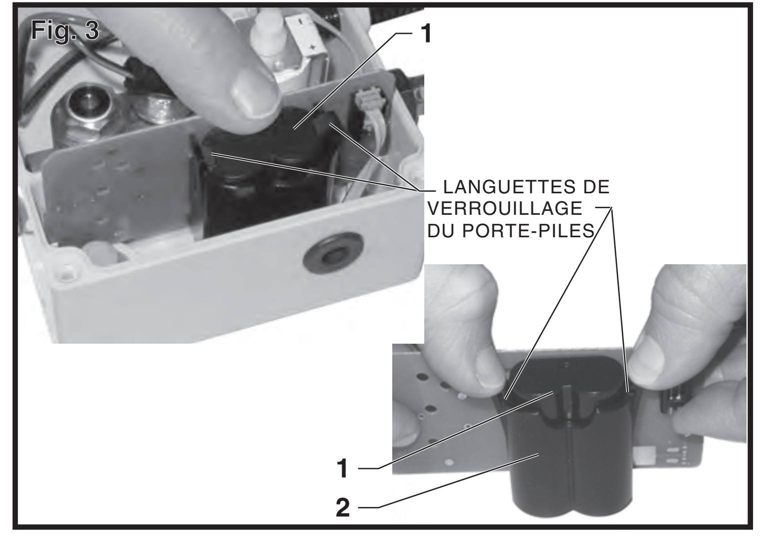


Fig. 3



4 COMMENT NETTOYER LE FILTRE;

MISE EN GARDE **Avant d'ouvrir le BOÎTIER, débranchez la source d'alimentation c.a.**

1. Retirez le COUVERCLE du BOÎTIER.

2. Fermez l'ARRÊT D'ALIMENTATION **(5)** à l'aide d'une clé hexagonale de 4 mm.

Remarque : Laissez l'eau s'écouler du robinet lorsque vous fermez l'arrêt d'alimentation.

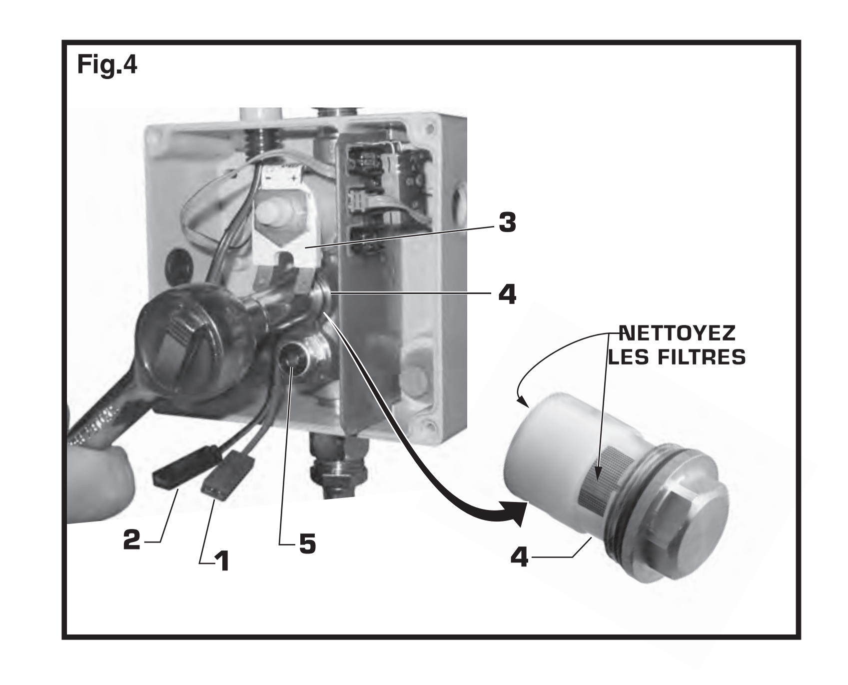
3. Retirez les CONNECTEURS rouge **(1)** et noir **(2)** de la VANNE ÉLECTROMAGNÉTIQUE **(3)**.

4**.** Dévissez le FILTRE **(4)** à l'aide d'une douille de 7/16 po.

5. Retirez le FILTRE **(4)** et nettoyez-le à l'aide d'une vieille brosse à dents. Rincez soigneusement sous l'eau.

6. Réinstallez le FILTRE **(4)** à sa place et revissez-le à l'aide d'une douille de 7/16 po. **Mise en garde : Ne serrez pas le filtre de façon abusive. Remarque : Il est recommandé de nettoyer le filtre tous les 6 mois.**

7. Replacez le COUVERCLE du BOÎTIER. Serrez complètement les vis du couvercle

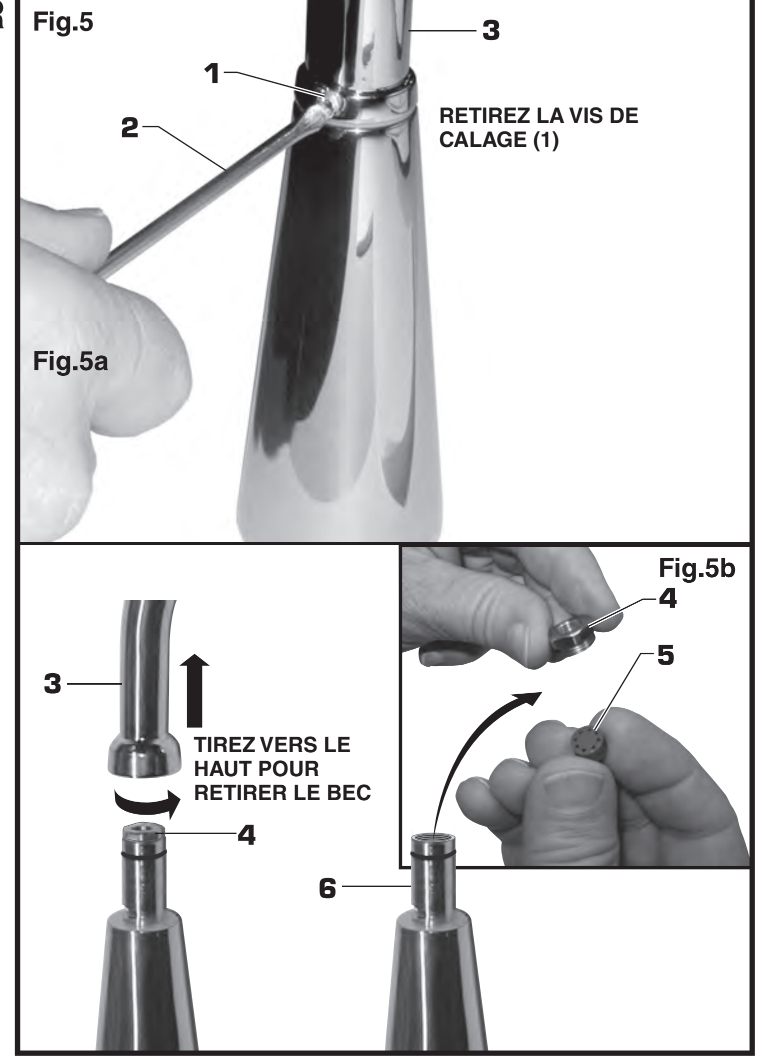


5 COMMENT NETTOYER ET RETIRER LE RESTRICTEUR DE DÉBIT; Figure 5

1. Retirez les VIS DE CALAGE **(1)** à l'aide d'un TOURNEVIS À TÊTE PLATE **(2).** Retirez le BEC (**3**) de la base du robinet. **Figure 5 et 5a**.

2. Retirez le LOGEMENT (4) puis le RESTRICTEUR DE DÉBIT **(5). Figure 5b.**

3. Rincez le RESTRICTEUR DE DÉBIT pour le nettoyer (**5**)**.** Réassemblez-le et installez-le à la BASE DU BEC **(6)**. Réassemblez le BEC (3) sur la BASE DU BEC **(6)** et serrez la VIS DE CALAGE **(1). Figure 5.**



6 NETTOYAGE GÉNÉRAL; Figure 6

1. Pour le nettoyage général, utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer le bec et le capteur.

2. Pour nettoyer la saleté, utilisez un chiffon doux avec du détergent à vaisselle dilué. Essuyez ensuite avec un chiffon humide et séchez à l'aide d'un chiffon doux.

MISE EN GARDE

Évitez d'égratigner le capteur lors du nettoyage.

Évitez d'utiliser un article de nettoyage susceptible de rayer la surface du bec. N'utilisez jamais de poudre à polir, de détergent ou de brosse en nylon. Ils pourraient endommager la surface du bec ou du capteur.

Fig.6



Questions courantes

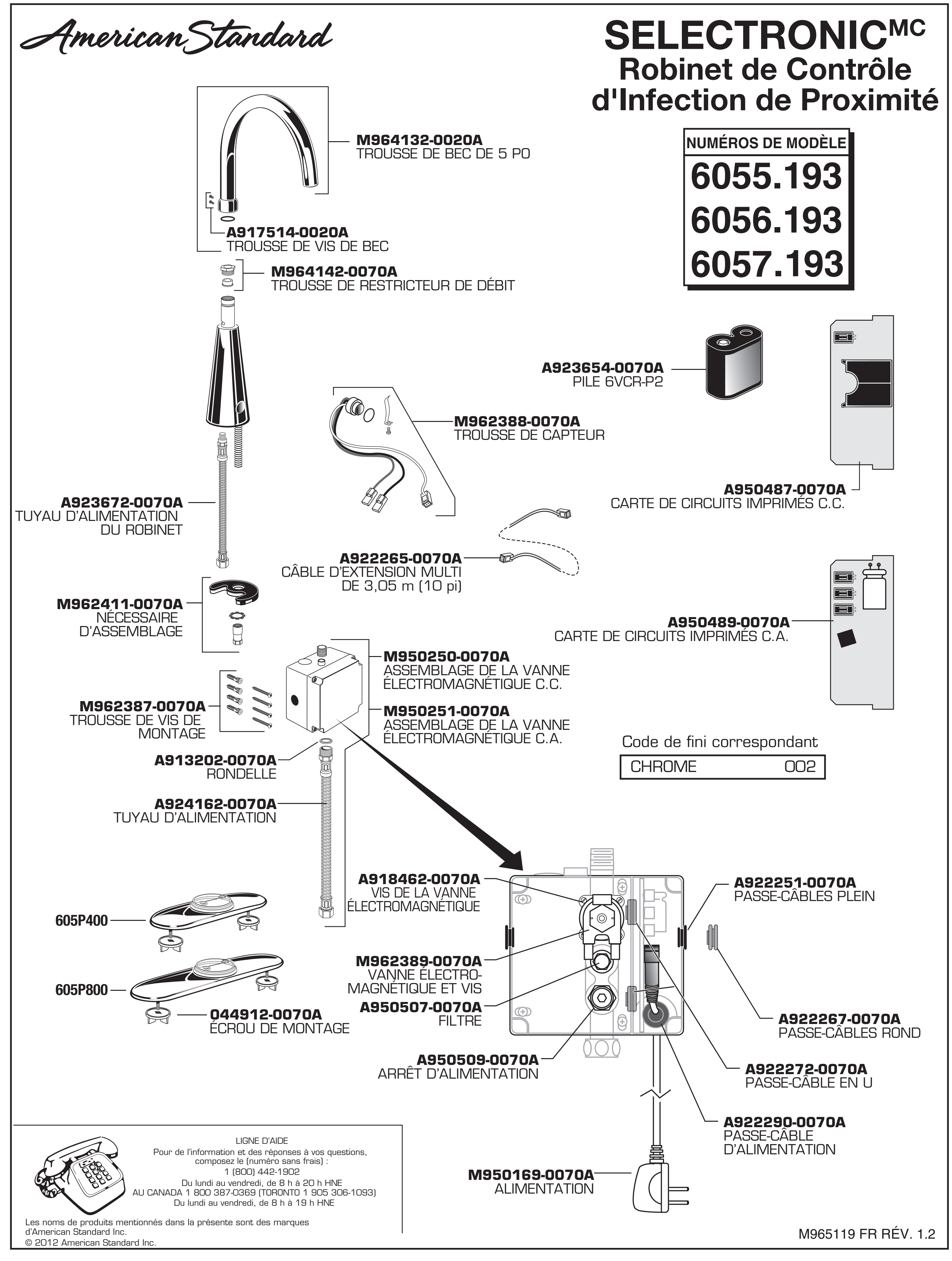
Q : Comment savoir quand il faut remplacer la pile?
R : La vanne ne s'ouvre pas et le capteur clignote 2 fois avec une pause pendant un maximum de 7 jours.

Q : Pourquoi le débit du robinet a-t-il diminué de manière significative?
R : Vérifiez et nettoyez l'aérateur et le filtre.

Q : Pourquoi l'eau ne coule-t-elle pas même si je suis dans la plage du capteur?
R : Vérifiez le capteur. Si le capteur clignote 2 fois avec une pause, remplacez la pile ou appelez le 1 800 442-1902.

Q : Pourquoi le robinet fonctionne-t-il à l'envers? Il coule quand rien n'est dans la portée du capteur, mais s'éteint lorsqu'il y a quelque chose.
R : Les câbles du capteur à la vanne électromagnétique sont inversés. Le branchement correct est noir sur - et rouge sur +.

Q : Quelle est la pression de fonctionnement normale?
R : Le robinet fonctionne avec des pressions d'alimentation allant de 20 à 80 psi.


American Standard
SELECTRONICMC
Robinet de Contrôle
d'Infection de Proximité
NUMÉROS DE MODÈLE
6055.193
6056.193
6057.193
M964132-0020A
TROUSSE DE BEC DE 5 PO
A917514-0020A
TROUSSE DE VIS DE BEC
M964142-0070A
TROUSSE DE RESTRICTEUR DE DÉBIT
A923654-0070A
PILE 6VCR-P2
M962388-0070A
TROUSSE DE CAPTEUR
A950487-0070A
CARTE DE CIRCUITS IMPRIMÉS C.C.
A923672-0070A
TUYAU D'ALIMENTATION
DU ROBINET
A922265-0070A
CÂBLE D'EXTENSION MULTI
DE 3,05 m (10 pi)
M962411-0070A
NÉCESSAIRE
D'ASSEMBLAGE
A950489-0070A
CARTE DE CIRCUITS IMPRIMÉS C.A.
M950250-0070A
ASSEMBLAGE DE LA VANNE
ÉLECTROMAGNÉTIQUE C.C.
M962387-0070A
TROUSSE DE VIS DE
MONTAGE
M950251-0070A
ASSEMBLAGE DE LA VANNE
ÉLECTROMAGNÉTIQUE C.A.
Code de fini correspondant
CHROME 002
A913202-0070A
RONDELLE
A924162-0070A
TUYAU D'ALIMENTATION
A918462-0070A
VIS DE LA VANNE
ÉLECTROMAGNÉTIQUE
A922251-0070A
PASSE-CÂBLES PLEIN
605P400
M962389-0070A
VANNE ÉLECTRO-
MAGNÉTIQUE ET VIS
605P800
A950507-0070A
FILTRE
044912-0070A
ÉCROU DE MONTAGE
A922267-0070A
PASSE-CÂBLES ROND
A950509-0070A
ARRÊT D'ALIMENTATION
A922272-0070A
PASSE-CÂBLE EN U
A922290-0070A
PASSE-CÂBLE
D'ALIMENTATION
LIGNE D'AIDE
Pour de l'information et des réponses à vos questions,
composez le (numéro sans frais) :
1 (800) 442-1902
Du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h HNE
AU CANADA 1 800 387-0369 (TORONTO 1 905 306-1093)
Du lundi au vendredi, de 8 h à 19 h HNE
M950169-0070A
ALIMENTATION
Les noms de produits mentionnés dans la présente sont des marques
d'American Standard Inc.
© 2012 American Standard Inc.
M965119 FR RÉV. 1.2